ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПРОДАЖБА

TOPANEL разпространява на пазара широка гама от Продукти (както са определени в член 1 по-долу), предназначени за строителни работи, Продукти, продавани от TOPANEL („**Продавач**") на Купувача („**Купувач**") на базата на настоящите Общи условия за продажба (наричани по-долу „**ОУП**"). Продавачът и Купувачът заедно се наричат по-долу „Страни", а поотделно „Страна". Настоящите Общи условия за продажба са валидни за всички Продукти, разпространявани на пазара от Продавача. Ако разпоредбите на ОУП противоречат на ключовите условия, с които Страните се ангажират, както е посочено и в Договора за продажба, по отношение на подобни противоречиви условия с преимущество се ползва съответно посоченото в Ключовите условия, като останалите ОУП остават напълно приложими.

ЧЛЕН 1. КЛЮЧОВИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ

(1) Продукти означават стоки, аксесоари или услуги, които са (a) произведени от и/или носят търговските марки на и се продават от Продавача, (b) продадени от Продавача. Продуктите са посочени в Договора/ Анекс към Договора/ Допълнителното споразумение и/или в Потвърждението на поръчката.

(2) Договор за продажба означава (i) договорът за продажба и покупка, сключен между страните и ОУП, или (ii) изричното приемане на твърдата поръчка на Купувача (потвърждение на поръчката) от Продавача и ОУП.

(3) Изричното приемане на твърдата поръчка на Купувача може да бъде под формата на „потвърждение на поръчката" или „проформа фактура", наричани по-долу общо **„Потвърждение на поръчката" или „Проформа фактура".**

(4) Инструкциите за транспорт, разтоварване, обработка, съхранение и поддръжка за всяка категория продукти (налични на следния адрес: https://www.topanel.bg/документация.html) са част от настоящите ОУП.

(5) Срокът на доставка е срокът, указан в Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката, в който Продавачът се задължава да достави стоките в съответствие с договорен срок на доставка (франко завод (EXWORK) – до терминала на Продавача в Румъния, окръг Вълчеа, община Ръмнику Вълчеа, Столничени, ул. Узинеи 63, или Доставка на място/уговорено местоназначение (DAP) – терминала (мястото), посочен от Купувача). Прави се разграничение между: - срок на доставка на определена дата; - срок на доставка в рамките на определен период (например 20 работни дни); - срок на доставка, определен от изпълнението на определени условия (например, плащане на предварително предаване на работните размери на продуктите). Освен ако не е предвидено друго, срокът на доставка започва да тече от следващия работен ден след получаване на авансовото плащане от страна на Продавача и/или от датата на задаване на работните размери на продуктите, поръчани с Допълнителното споразумение. Ако не е указан срок на доставка, ще се счита, че е 20 работни дни.

(6) Цената на продуктите е деноминирана в ЕВРО, без ДДС, и е посочена в Договора за продажба и покупка и/или Потвърждението на поръчката. Обменният курс е предварително определен и посочен в Договора за продажба и покупка и/или Потвърждението на поръчката. Ако не е предвиден предварително определен обменен курс, плащането се извършва по курса на Румънската национална банка (RNB) на датата на плащане + 1,5%. Всякакви несъответствия между курса на датата на фактурата и обменния курс на RNB + 1,5% / предварително определения курс на датата на плащане се решават чрез издаване на фактура за обменния курс. Разликите във валутния курс на датата на фактурата и датата на плащане се изчисляват в полза на двете страни.

ЧЛЕН 2. ОБХВАТ – ЦЯЛОСТНО СПОРАЗУМЕНИЕ

(1) ОУП, заедно с ключовите условия, включени в Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката, съставляват цялостното споразумение между Продавача и Купувача и в своята цялост имат преимущество пред всякакви други разпоредби и условия или предходни договорености между Страните.

(2) Договорите, сключени между Продавача и/или неговите агенти и трети страни придобиват валидност единствено при изрично потвърждение от Продавача в писмена форма.

(3) Освен ако не е предвидено друго, документацията, каталозите, техническите паспорти/спецификации, образци на документи за качество и/или количествени сметки, чертежи, маркировки ще се предоставят единствено с информативна цел и офертите, представени преди сключването на Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката губят своята валидност при сключването на Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката. Освен ако Продавачът не изрази своето съгласие в писмена форма, последният не се обвързва от никакви допълнения или изменения в условията на настоящия договор, поискани с Поръчка за покупка от Купувача или в други документи, включително в документи за спедиция.

(4) Сключването от Купувача на Договор за продажба и покупка/или на Потвърждението на поръчката съставлява приемане на ОУП от Купувача.

(5) Страните декларират съвместно, че разпоредбите на Виенската конвенция от 1980 г. относно договори за

международна продажба на стоки не са приложими спрямо настоящите ОУП или спрямо Договора.

ЧЛЕН 3. ТЕХНИЧЕСКИ СВОЙСТВА НА ПРОДУКТИТЕ

(1) По искане от страна на Купувача Продавачът му предоставя техническата документация, свързана със заявените продукти. Освен това, по искане на Купувача, Продавачът може да препоръча въз основа на архитектурните проекти, чертежи или други технически спецификации на Купувача, Продуктите, които според Продавача отговарят на изискванията на Купувача.

(2) Всякаква препоръка, изявление или техническа информация издадена от Продавача в тази връзка, следва да се разглежда като предоставяна единствено за информативни цели, като изборът на Продуктите, тяхното количество, предназначение и употреба, както и очакваните резултати след използването на Продуктите са изключително по преценка на Купувача. Следователно Продавачът се освобождава от всякаква отговорност по отношение на избора на вида продукти, получените или потенциални резултати, които могат да възникнат след употребата на Продуктите, ако употребата на Продуктите не е съобразена с техническата документация или е неадекватна.

(3) Продавачът може да предостави на Купувача информация само по отношение на техническите свойства на Продуктите, които предлага понастоящем, но без това да представлява препоръка по отношение на определянето на необходимото количество и/или вида на поръчваните от Купувача Продукти. Подобна информация може да бъде ползвана от Купувача единствено при вземането на решение за избор на Продукти, които понастоящем са включени в предложенията на TOPANEL и Продавачът по никакъв начин не носи отговорност за избора на поръчаните от Купувача Продукти и последващата им употреба.

ЧЛЕН 4. ТВЪРДА ПОРЪЧКА

(1) Купувачът е изключително отговорен за определяне на вида и свойствата и точното количество на Продуктите, съставляващи предмета на поръчката и/или посочени в Анекс към Договора за продажба и покупка/ Допълнителното споразумение и/или Потвърждението на поръчката.

(2) Подаването на твърда поръчка и/или сключването на Договор за продажба и покупка/Потвърждение на поръчката от страна на Купувача ще се считат за потвърждение, че същият е прочел настоящите ОУП, че е изцяло съгласен договорните отношения между Продавача и Купувача да се регулират от посочените разпоредби в Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката и в ОУП, че е получил и анализирал цялата необходима техническа информация във връзка с поръчаните Продукти и че поръчаните Продукти и материали са били идентифицирани точно.

(3) Потвърждението на поръчката и/или Анекс и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка следва да съдържат всички елементи, необходими за идентифициране на заявените Продукти и техните свойства, включително кода, определен за подобни Продукти от Продавача. За да бъде валидна, поръчката ще съдържа най-малко следните елементи:

- Идентификационните данни на Купувача;
- Кодът на продукта (каталожно наименование), определен от Продавача, въз основа на каталозите, които същият е предоставил;
- мерна единица, количество и цвят, компоненти за всеки продукт;
- експлоатационни характеристики и размери на Продуктите/материалите;
- ЦЕНА за всеки продукт/материал и обща сума на поръчката и/или анекса/допълнителното споразумение;
- срок за доставка (изразен в дни/месеци/години или фиксирана дата);
- условие за доставка съгласно член 7 (А) по-долу;
- бизнес условие/ начин на плащане;

(4) При топлоизолационни панели:

a) Налични размери за изпълнение на продуктите:

- дължина: 2500-13500 мм; допустими отклонения: при дължини по-малки от 3 м ± 5 мм и при дължини по-големи от 3 м ± 10 мм.
- широчина: 1000 мм; допустими отклонения: ± 2 mm.

b) Панели до 15000 мм или по-къси от 2500 мм могат да бъдат изпълнени само с предварителна консултация с техническия отдел, на риска и отговорността на Купувача относно палетизирането и/или извънгабаритния транспорт.

c) Минималното производство е 50 кв. м.

d) С изключение на панелите Super Wall и тези с минерална вата, които при никакви обстоятелства не могат да бъдат произведени в количества по-малки от 50 кв.м., освен ако не е посочено друго, се прилагат следните допълнителни разходи:

- 300 ЕВРО без ДДС при поръчки под 50 m2 панели със сърцевина от полиуретанова пяна (PUR) или твърда полиизоцианурова пяна (PIR)
- 150 евро без ДДС при поръчки под 150 м2 с PUR / PIR със сърцевина PUR/PIR ,
- 300 евро при поръчки под 250 кв.м с изолационна сърцевина от минерална вата.

(5) Поцинковани профили и самоносещите профилирани ламарини не могат да се правят с размери по-малки от 2000 mm.

(6) Купувачът трябва да провери всички идентификационни елементи на поръчаните Продукти, както е посочено в Потвърждението на поръчката и/или Анекс и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка, като Страните се съгласяват, че сключването от Купувача на Потвърждението на поръчката и/или Анекс и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка съставлява пълно и

неотменимо приемане от негова страна на поръчаните Продукти и техните свойства (включително, но не само, обхват, количество, качество, размер, цвят, ширина, брой и др.).

(7) Ако Потвърждението на поръчката и/или Анекс и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка не съдържат описание на всички изисквани свойства, Продуктите се произвеждат с наличните на склад компоненти и се доставят като обикновени търговски стоки без отговорност за специални изисквания за качество.

(8) Продавачът не носи отговорност и не поема никакво задължение по отношение на идентифицирането и подбора от Купувача на Продуктите, посочени в твърдата поръчка, която последният е подал.

(9) Освен това Купувачът не може да откаже доставката на поръчаните Продукти с основанието, че тези Продукти са несъвместими с неговите потребности/проекти/инвестиции и/или не са били точно идентифицирани/заявени при подаването на поръчката и/или са били неправилно оценени от специалиста (проектант/архитект и др.) по отношение на количеството.

ЧЛЕН 5. ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА ПОРЪЧКА

(1) Поръчката ще се счита за приета от Продавача, само когато бъде изпратено потвърждение на поръчката (подписано и подпечатано) и/или бъде издадена проформа фактура и/или бъде сключен договор за продажба с Купувача.

(2) В потвърждението на поръчката, изпратено от Продавача на Купувача изрично следва да се посочва, че продажбата се регулира от настоящите ОУП, като след получаване на потвърждението на поръчката от Продавача Купувачът разполага с 2 работни дни, за да провери, прегледа и договори настоящите ОУП.

Ако при достигане на горепосочения срок Купувачът не предяви изисквания по отношение на ОУП, следва да се предположи, че Купувачът изцяло приема ОУП.

(3) Ако Страните вземат решение за внасяне на определени изменения в резултат на горепосочените преговори, подобни изменения следва да бъдат съставени в писмена форма и Страните да се ангажират с тях.

Тази процедура е приложима и спрямо Договора за продажба, сключен с изричното приемане на твърдата поръчка на Купувача, като се прилага също и спрямо договорите за продажба и покупка, сключени между страните, рамковите споразумения или споразуменията, сключени с дилърите.

(4) Продавачът си запазва правото да откаже поръчката на Купувача, например, но не само: ако Купувачът е вписан в регистрите на Продавача с плащания, забавени след датата на падежа, и/или с превишаване на кредитния лимит, определен в Договора за продажба и покупка, и/или ако Купувачът внася изменения/преразглежда Потвърждението на поръчката/Договора за продажба и покупка и/или в резултат на бизнес решение на Продавача.

ЧЛЕН 6. ПРОМЯНА НА ТВЪРДА ПОРЪЧКА ОТ КУПУВАЧА

(1) Купувачът може да промени определена поръчка, ако същата вече не се произвежда и само със съгласието на Продавача, изразено чрез приемането на посочената промяна в рамките на 3 работни дни от датата на заявката на Купувача. Ако Продавачът не приеме подобна промяна и/или не отговори в рамките на 3 дни, посочената промяна не влиза в сила.

(2) Ако в допълнение към Продуктите, посочени в Анекс/Потвърждението на поръчката, Купувачът възнамерява да заяви няколко други поръчки от Продавача, продажната цена, срока на доставка и други конкретни условия за подобни допълнително поръчани Продукти може да се различават от първоначалната поръчка.

(3) В подобен случай Продавачът може едностранно да реши дали допълнително поръчаните продукти трябва да бъдат доставени при същите условия (например, но не само: цена, условия на доставка и др.) както първоначалната партида, като изрично се посочва, че той няма задължение в това отношение.

(4) В случай, че характеристиките и размерите за изпълнение на Продуктите не са съобщени/предадени на Продавача от Купувача към датата на поръчката или при сключването на Договора за продажба/Допълнителното споразумение към Договора/Поръчката:

a) При пълно плащане на аванса, Продавачът се задължава да запази цената на Договора за продажба/Поръчката за максимален срок от 30 календарни дни от подписването на Договора, а Купувачът се задължава да съобщи/предава на Продавача в този срок характеристиките и размерите за изпълнение на Продуктите. Ако Купувачът отложи съобщаването/предаването на размерите за изпълнение с надвишаване на горепосочения срок и/или промени количеството и/или характеристиките на поръчаните продукти, Продавачът има право да фактурира и да получи стойността на суровините, закупени, за да изпълни поръчката/договора, на покупната цена, като Купувачът е длъжен да плати фактурата в срок до 10 календарни дни от издаването й. След 30-дневния срок, ако Купувачът не плати стойността на суровините, Продавачът може едностранно да увеличи цената на продуктите, чиито размери за изпълнение не са съобщени. Ако Купувачът не приеме новата цена, Договорът за Покупко-Продажба/Допълнителното споразумение към Договора/Поръчката са законно решени, изцяло или частично - по отношение на стоките, неидентифицирани от гледна точка на размерите за изпълнение - без никакви формалности, като страните се съгласяват, че забавянето на Купувача е резултат от самото обстоятелство, че Купувачът не е изпълнил основното си задължение да определи размерите за изпълнение на поръчаните продукти, като Продавачът има право на обезщетение в размер, равен на изплатения аванс.

b) Ако не е платен аванс, цената, съобщена от Продавача е валидна за срок от 10 дни и може да бъде едностранно променена от Продавача след този срок в резултат на

увеличаване на разходите за снабдяване със суровини. Ако Купувачът не приеме новата цена Договорът за продажба/Допълнителното Споразумение към Договора/Поръчката са законно решени, изцяло или частично - по отношение на стоките, неидентифицирани от гледна точка на размерите за изпълнение - без формалност, като страните се съгласяват, че забавянето на Купувача е резултат от самото обстоятелство, че същият не е изпълнил основното си задължение да определи размерите за изпълнение на поръчаните продукти.

c) В случай, че количеството продукти, поръчани след предаването на размерите на изпълнение, е по-малко от прецененото количество в Договорът за продажба/Допълнителното Споразумение към Договора/Поръчката, като неустойка продавачът ще има право да фактурира и да получи еквивалентната стойност на доставените суровини, с цел изпълнение на поръчката/договора за количеството непридобити продукти, по покупната цена, като купувачът е длъжен да заплати фактурата на същата дата на падеж като фактурата за изпълнените продукти след предаване на размерите на изпълнение

d) В случай, че количеството продукти, поръчани след предаването на размерите на изпълнение, е по-голямо от прецененото количество в Договорът за продажба/Допълнителното Споразумение към Договора/Поръчката, продавачът ще пусне продуктите за изпълнение само дотолкова, доколкото са достатъчни доставените суровини, с цел изпълнение на Договора/Поръчката.

ЧЛЕН 7. ДОСТАВКА, СПЕДИЦИЯ И ПРЕВОЗ НА МАТЕРИАЛИ

(1) Продавачът се задължава да изпълни договорения срок за доставка, като обаче се допуска закъснение от 5 (пет) календарни дни. Действията, които препятстват или забавят производството на Продукти, от рода на стачки (включително в предприятието), спиране на работа, пожари, забрани за внос, закъснения при доставката на суровини или ограничения на енергийни източници и друго събитие, което може да възпрепятства или забави производството, обикновено се считат за непредвидени обстоятелства и продавачът няма да бъде считан за отговорен за каквото и да е забавяне на доставката.

(2) Ако страните са предвидили плащането на цената да се извърши на няколко вноски или да се извърши изцяло или частично под формата на аванс, срокът за доставка на продуктите ще се удължи с броя на дните закъснение на плащането от всяка вноска от цената/аванса.

(3) Освен ако страните не са се договорили друго, Продавачът има право да извършва частични доставки.

(4) Продавачът си запазва правото да забави доставките на Купувача, ако Купувачът е вписан в регистрите на Продавача с плащания, забавени след датата на падежа и/или с превишаване на кредитния лимит по Договора и/или ако Купувачът внася изменения/преразглежда Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката.

(5) В горепосочените случаи Продавачът може да забави доставката дотогава, докогато причините за забавянето продължават да съществуват.

A. УСЛОВИЯ ЗА ДОСТАВКА

Условията за доставка съгласно настоящите ОУП са валидни както за вътрешни, така и за външни доставки и за национални и международни договори.

В случай на вътрешни доставки, ако един или повече от принципите, залегнали в посочените по-долу условия за доставка са несъвместими с фактическата ситуация (например такси за митническо освобождаване при внос и износ), Страните няма да прилагат подобни принципи.

Търговските условия (от рода на "EX Rm.Valcea", "доставени на бенефициента") следва да се тълкуват съгласно INCOTERMS 2010, публикувани от Международната търговска камара.

При подаване на поръчка съгласно горните параграфи Купувачът може да избере един от двата начина на доставка:

(i). УСЛОВИЕ ЗА ДОСТАВКА ФРАНКО ЗАВОД (EX WORKS)

(I) Продуктите се предават на терминала на Продавача в Румъния, окръг Вълчеа, община Ръмнику Вълчеа, Столничени, ул. Узинеи 63.

(2) След предаването на Продуктите рисковете се прехвърлят на Купувача, като за датата на предаване се счита денят, в който Продуктите са предадени на Купувача или на спедитора/ превозвача, на терминала на Продавача в Румъния**, окръг Вълчеа, община Ръмнику Вълчеа, Столничени, ул. Узинеи 63.**

(3) Подписването на известие за спедиране на Продуктите и/или на CMR товарителницата от представителя на Купувача се счита за изрично приемане от Купувача на предоставените съгласно Договора/Поръчката Продукти, както и на фактурата за подобни Продукти, както и за изрично признаване на така създадения дълг към Продавача (дори при липса на подпис върху фактурата).

(4) Купувачът се задължава да издаде пълномощно на лицето, което ще получава и натоварва Продуктите, като подобно лице следва да се счита за представител на Купувача по отношение на Продавача съгласно чл. 1309, ал. 2 от Гражданския кодекс, който валидно обвързва Купувача спрямо Продавача по отношение на получаването и приемането на Продуктите, предадени от Продавача, в количеството, обхвата и вида, с качествата и техническите характеристики, посочени в Анекс към Договора/Поръчката и в известията за спедиране и документите за превоз (включително CMR товарителницата) и има право да подписва, за и от името на Купувача, всеки един от тези документи, като подписът на това лице е напълно обвързващ за Купувача, без да е необходимо да се поставя печат на Купувача. Купувачът изрично заявява, че разбира, че освобождава Продавача от всякаква отговорност във връзка с каквито и да е последици, причинени от непредоставянето на пълномощно, неговото

фалшифициране или липсата на координация между упълномощеното лице и лицето, което присъства при приемането на продуктите.

(5) Превозът и разтоварването на продуктите от терминала на Продавача до избраното от Купувача място се извършва от Купувача на негов риск и на негова отговорност, като Купувачът е изключително отговорен за всички разходи за превоза и разтоварването на Продуктите.

(6) Продуктите следва да се разтоварват в съответствие с Инструкциите за транспорт, разтоварване, обработка, съхранение и поддръжка за продуктовата категория, като страните се съгласяват, че неспазването на правилата, посочени в гореупоменатите документи, води до загуба от Купувача на гаранцията за доставените Продукти.

(7) Купувачът ще присъства (лично или чрез свой представител) при предаването и приемането на Продуктите.

(8) Количествено приемане и видими дефекти: Потенциални претенции по отношение на количеството, палетизацията, опаковането и/или етикетирането на предаваните стоки следва да се заявяват в момента на предаването и да бъдат записани от Купувача в известието за спедиране и/или CMR товарителницата за Продуктите; всякаква друга последваща претенция няма да бъде вземана предвид.

(9) Подписването без възражения на известието за спедиция и/или на CMR товарителницата от Купувача води до неотменимо и пълно приемане на доставените Продукти по отношение на количеството и потенциалните видими дефекти.

(10) Купувачът трябва да инспектира стоките в момента на предаването им на терминала на Продавача и да уведоми Продавача за констатирани видими дефекти в съответствие с разпоредбите на Договора за продажба, като в противен случай следва да се счита, че Продавачът е изпълнил задължението си да предаде стоките по отношение на количеството, обхвата и типа и характеристиките, както е посочено в Потвърждението на поръчката и/или Анекс и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка.

(11) Видимите дефекти на продуктите, включващи производствени дефекти (огънати, надраскани панели/профилирани ламарини и др.), трябва да бъдат съобщени от Купувача на Продавача по телефона ПРЕДИ НАТОВАРВАНЕТО ИМ В КАМИОН, като Купувачът се задължава да изчака пристигането на представителя на Продавача на място, за да се провери точността на подобни претенции.

(12) В случая, посочен в параграф II по-горе, Купувачът трябва да направи снимки на засегнатите Продукти и да изготви документи за установяване на подобни дефекти.

(13) Неизпълнението на тази процедура от страна на Купувача освобождава Продавача от всякаква отговорност за видимите дефекти на доставените Продукти, като Купувачът е длъжен да заплати тяхната еквивалентна стойност съгласно Договора за продажба.

(14) Приемането на Продуктите по отношение на качеството се осъществява от Купувача в срок не по-дълъг от 5 работни дни след предаването на Продуктите и подписването на известието за спедиция от Купувача. Писмено известие относно несъответствията по отношение на качеството на Продуктите се предава на Продавача в горепосочения срок.

(15) Подобно известие относно несъответствията по отношение на качеството на Продуктите трябва задължително да бъде придружено от снимки на дефектите. След това известие, в рамките на не повече от 5 работни дни от получаването му, Продавачът се задължава да отговори на Купувача и да изпрати свой представител на територията на Купувача за целите на изготвянето на протокол относно несъответствия на Продуктите по отношение на качеството.

(16) Определена претенция няма да бъде вземана предвид при отсъствието на снимки на дефектите и на протокола, подписан в присъствието на представител на TOPANEL на място.

(17) По отношение на международните договори терминът EX WORKS (франко завод) следва да се счита за термин EX WORKS съгласно INCOTERMS 2010.

(ii). УСЛОВИЕ ЗА ДОСТАВКА DAP (ДОСТАВКА НА МЯСТО/ УГОВОРЕНО МЕСТОНАЗНАЧЕНИЕ)

(1) Продуктите се доставят от Продавача на терминала (мястото), указано от Купувача съгласно Анекс към Договора/ Допълнителното споразумение и/или в Потвърждението на поръчката.

(2) Купувачът поема отговорност във връзка с точното посочване на терминала за доставка, като в тази връзка Продавачът е освободен от всякаква отговорност, свързана със забавяне доставката на Продуктите.

(3) Купувачът трябва да осигури достъп на камионите до мястото за товарене (асфалтов, бетонен или павиран път в оптимално състояние), както и пътна връзка от обекта към публичната пътна мрежа.

(4) Считано от доставката на Продуктите рисковете се прехвърлят на Купувача, като за дата на доставка се счита денят, в който Продуктите са предоставени на Купувача за разтоварване.

(5) Приемането на Продуктите ще се осъществява на мястото, указано от Купувача и посочено в Потвърждението на поръчката и/или Анекс и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка.

(6) Подписването на протокола за приемане и/или на известието за спедиране на Продуктите и/или на CMR товарителницата (документ за превоз) от служителите/сътрудниците, посочени от Купувача, се счита за изрично приемане от страна на Купувача на доставката на описаните Продукти, както и на фактурата за подобни

Продукти и представлява изрично потвърждение на така създадения дълг към Продавача (дори при липса на подпис върху фактурата).

(7) В това отношение Страните се договарят, че подписите на лицата, получаващи Продуктите на мястото на доставка, посочено от Купувача, съставляват основание съгласно Договора за продажба и чл. 1309, ал. 2 от Новия граждански кодекс на Румъния служителите/сътрудниците на Купувача да бъдат считани за представители на Купувача по отношение на Продавача и валидно обвързват Купувача спрямо Продавача по отношение на получаването и приемането на Продуктите, доставени от Продавача, в количеството, обхвата и вида и техническите характеристики, посочени в Потвърждението на поръчката и/или Анекс №1 и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка, в спедиторските и транспортните документи или в протокола за приемане и могат да подписват, за и от името на Купувача, който и да е от тези документи, като подписът им е напълно обвързващ за Купувача, без да е нужно да се полага печат на последния.

(8) Разходите, свързани с доставката на Продуктите (спедиране, натоварване, превоз – зона за достъп на камиони без ограничения на движението/трафика) се поемат от Продавача, а разходите, свързани с обработването и разтоварването се поемат изключително от Купувача. **РАЗХОДИТЕ ЗА ДОСТАВКА НЕ ВКЛЮЧВАТ ТАКСИ ЗА ДОСТЪП НА МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА В ГРАДА И/ИЛИ ЗА ЗОНИ С ОГРАНИЧЕНИЯ НА ДВИЖЕНИЕТО.**

(9) Продуктите следва да се разтоварват в съответствие с Инструкциите за транспорт, разтоварване, обработка, съхранение и поддръжка за продуктовата категория, като страните се съгласяват, че неспазването на правилата, посочени в гореупоменатите документи, води до загуба от Купувача на гаранцията за доставените Продукти.

(10) Купувачът ще присъства (лично или от чрез своите представители) при доставката (и разтоварването) на Продуктите и при получаването им.

(11) Приемане по отношение на количеството и видими дефекти: Потенциални претенции по отношение на количеството, опаковането, палетизацията, етикетирането на доставените стоки следва да се предявяват в момента на предаването и да бъдат записани от Купувача в протокола за приемане и/или известието за спедиране и/или CMR товарителницата (документа за превоз) на Продуктите; всякаква друга последваща претенция няма да бъде вземана предвид.

(12) Подписването без възражения на протокола за приемане на Продуктите и/или на известието за спедиране и/или на CMR товарителницата от Купувача води до неотменимо и пълно приемане на доставените Продукти по отношение на количеството и потенциалните видими дефекти.

(13) Купувачът трябва да инспектира стоката в момента на доставката и да уведоми Продавача за установени видими дефекти в съответствие с разпоредбите на Договора за продажба, като в противен случай ще се счита, че Продавачът е изпълнил задължението си да достави стоките по отношение на количеството, обхвата и вида и характеристиките, както е посочено в Потвърждението на поръчката и/или Анекс и/или Допълнителното споразумение към Договора за продажба и покупка.

(14) Видимите дефекти на Продуктите, включващи производствени дефекти или повреди, възникнали по време на дейностите по натоварване или превоз (извити, надраскани панели/профилирани ламарини и др.), следва да бъдат съобщени от Купувача на Продавача по телефона ПРЕДИ ДА БЪДАТ НАТОВАРЕНИ В КАМИОНА, като Купувачът е длъжен да изчака пристигането на представителя на Продавача на място, за да провери точността на подобни претенции.

(15) В случая, посочен в параграф 1 по-горе, Купувачът трябва да направи снимки на засегнатите Продукти и да изготви документи за установяване на подобни дефекти, които също така трябва да бъдат упоменати в CMR дневника за конкретния превоз или в известието за спедиране на Продуктите, според случая.

(16) Неизпълнението на тази процедура от страна на Купувача освобождава Продавача от всякаква отговорност за видимите дефекти на доставените Продукти, като Купувачът е длъжен да заплати тяхната еквивалентна стойност съгласно Договора за продажба.

(17) Приемането по отношение на качеството на Продуктите се осъществява от Купувача в срок, не по-дълъг от 5 работни дни от доставката на Продуктите и подписването от Купувача на протокола за приемане и/или известието за спедиране и на CMR товарителницата. Писмено известие относно несъответствията по отношение на качеството на Продуктите следва да се представи на Продавача в горепосочения срок.

(18) Подобно известие относно несъответствията на Продуктите по отношение на качеството трябва задължително да бъде придружено от снимки на дефектите. След подобно известие, в срок, не по-дълъг от 5 работни дни от получаването му, Продавачът трябва да отговори на Купувача и да изпрати свой представител на територията на Купувача за целите на изготвянето на протокол относно несъответствията на Продуктите по отношение на качеството.

(19) Определена претенция няма да бъде вземана предвид при отсъствието на снимки на дефектите и на протокол, подписан в присъствието на представител на TOPANEL на място.

(20) За международните договори терминът DAP ще се приема съгласно INCOTERMS 2010. Освен това, при международните договори всички доставки задължително ще се придружават от CMR товарителница (товарителница съгласно Женевската конвенция от 1956 г.).

В. ПРИЕМАНЕ НА ПРОДУКТИТЕ

(1) Купувачът следва да бъде уведомен за приключването на обработката на поръчката чрез - „Известие за готови стоки"/„Известие за предаване", за да подготви/изпрати/плати договорените платежни инструменти и/или да се споразумее за дата на доставка в рамките на 3 работни дни от датата на известието

(2) В срок от 1 ден след получаване на известието Купувачът се задължава да представи доказателство за плащане и/или да предаде платежните инструменти, както и(ако е приложимо) да отговори по отношение на това дали е съгласен с датата на предаване на Продуктите.

(3) Ако Купувачът не плати дължимата сума и/или не предаде платежните инструменти и/или не отговори на Известието, дадено от Продавача, или ако отговори, че не желае стоките да бъдат предадени/доставени независимо поради какви причини, на датата и часа, посочени в известието за предаване, тогава:

а) Купувачът следва да заплати на Продавача такса за съхранение в размер на 0,015 EURO/кв.м/ден, изчислена на базата на площта на панелите/профилираните ламарини и/или 5 евро/тон/ден за поцинкованите профили C, U, Z, Σ, считано от 10-ия ден след получаването на Известието за готови стоки/Известието за предаване и до предаването на Продуктите или прекратяването на Договора/поръчката;

b) при изтичане на 20-дневен срок от получаването от Купувача на Известието за готови стоки /Известието за предаване, Продавачът се освобождава от всякакво задължение във връзка с качеството на Продуктите;

c) при изтичане на 30-дневен срок след получаването от Купувача на известието за предаване, Договорът за продажба автоматично се прекратява, без да се изпълняват каквито и да е формалности, като Страните се съгласяват, че поставянето на Купувача в позиция на неизпълнение следва от неизпълнението на неговите основни задължения за плащане и приемане на Продуктите. В този случай Купувачът дължи на Продавача както таксата за съхранение, посочена в буква а) по-горе, така и обезщетение в размер, равен на авансовото плащане, внесено от Купувача, към което се добавя покупната цена на използваните от Продавача суровини за производството на Продуктите, които не са били приети.

(4) Купувачът трябва да присъства лично или чрез свой представител при приемането на датата, посочена в Известието, или на следваща дата, която следва да бъде съобщена на Продавача при прилагането на разпоредбите на т. 3), букви a-c по-горе.

Ако купувачът или неговите представители закъснеят за определената дата и/или интервал от време за дейностите по доставка и товарене на продуктите в транспортното средство, Продавачът има право да наложи неустойка в размер на 100 евро за всеки случай на неизпълнение. Ако в рамките на 30-дневен срок настъпят 2 или повече инцидента, считано от втория случай на неизпълнение неустойката е в размер на 250 евро за всеки подобен случай.

(5) Ако Купувачът не присъства при приемането, Договорът за продажба автоматично се прекратява, без да се изпълняват каквито и да е други формалности, като Страните се съгласяват, че поставянето на Купувача в позиция на неизпълнение се дължи на неспазването от негова страна на основното му задължение да приеме Продуктите.

(6) В случая, посочен в т. 5 по-горе, Купувачът дължи на Продавача както таксата за съхранение, посочена по ал. 3, буква а) по-горе, ако е приложимо, така и обезщетение в размер, равен на авансовото плащане, към което се добавя и покупната цена на използваните от Продавача суровини за производството на Продуктите, които не са били приети.

(7) Ако задължението за плащане на цената е обвързано с определен срок и ако при сключването на Договора за продажба Купувачът изпадне в несъстоятелност, Продавачът може да прекрати изпълнението на задължението за предаване на Продуктите, при условие че Купувачът не предоставя достатъчно гаранции, че ще извърши плащането на определената дата.

(8) Ако продуктите са заплатени и Купувачът не ги приеме и/или не желае стоките да му бъдат доставени независимо поради какви причини, след изтичането на 30-дневен срок от датата на получаването от Купувача на Известието за готови стоки/Известието за предаване, Продуктите, които не са приети, ще бъдат обявени за бракувани/изведени от експлоатация от Продавача, а Купувачът губи правото да изиска последващо извършване на доставката, както и правото да получи еквивалентната стойност на Продуктите, които не са били приети; освен това той ще бъде задължен да заплати неустойки в размер, равен на авансовото плащане, заплатено от Купувача, към което ще бъде добавена покупната цена на използваните от Продавача суровини за производството на Продуктите, които не са били приети.

(9) В случай на условие за доставка DAP, буква А, точка (ii), ако Купувачът неоснователно или виновно откаже да получи Продуктите, както и ако не гарантира, че Доставчикът има достъп до мястото на предаване, Договорът/Поръчката автоматично се прекратява, без да се изпълняват каквито и да е формалности, като страните се съгласяват, че поставянето на Купувача в позиция на неизпълнение е резултат от неизпълнението на съществения задължение за приемане на Продуктите. Освен това, Продавачът се освобождава от задължението за доставка, а Купувачът ще бъде задължен да заплати неустойки в размер, равен на авансовото плащане, заплатено от Купувача, към което се добавя покупната цена на суровините, използвани от Продавача за производството на Продуктите, които не са били получени, както и разходите за превоз от Продавача до Купувача и за връщане.

(10) Ако поради установените несъответствия Купувачът откаже да приеме всички или част от стоките, стоките, подлежащи на отказ, ще бъдат съхранявани от Купувача при нормални условия на складиране и съхранение, като

Купувачът е отговорен за тяхното опазване. Подобно съхранение следва да се извършва за срока, изискван от Продавача, за проверяване наличието на несъответствията, констатирани от Купувача, и за отправяне на предложения за тяхното отстраняване, който обаче не следва да надвишава сроковете, посочени в член 12, параграф 17, буква d) от ОУП.

(11) Продуктите, при които са установени несъответствия, няма да бъдат връщани без предварителното писмено съгласие на Продавача, в което следва да се укаже графика за връщане.

(12)Правото на собственост върху заменените Продукти принадлежи на Продавача, а Купувачът трябва да ги върне на Продавача в срок до 15 дни от изискването им, като в противен случай Продавачът има право да издаде фактура за подобни продукти по цени за второ качество. Датата на плащане на фактурите, издадени въз основа на настоящия параграф, е датата на тяхното издаване.

(13)Заменените продукти ще бъдат предоставени на Купувача при същото условие за доставка, посочено в договора / поръчката за продуктите, които са обект на оплакване.

ЧЛЕН 8. ОПАКОВАНЕ

(1) Продуктите се доставят опаковани, като цената на опаковката е включена в цената на Продуктите.

(2) Ако се налага, маркировката следва да се изпълни в съответствие с правилата, приети от Продавача, освен ако Купувачът има други изисквания, договорени с Продавача.

(3) Всяко изискване на Купувача, договорено с Продавача във връзка с опаковането или маркировката на Продуктите, по начин, различен от стандартния, ще генерира допълнителни разходи за Купувача.

ЧЛЕН 9. ДОПУСТИМИ ОТКЛОНЕНИЯ

(1) Топлоизолационните панели с родово наименование TOP се произвеждат съгласно стандарт и могат да имат допустимите отклонения съгласно европейския стандарт prБДС EN 14509:2013, топлоизолационните плочи THERMOTOP се регулират от европейския стандарт prБДС EN 14308:2016, а в случай на Продукти-аксесоари, изработени от ламарина, стандартът за допустими отклонения е prБДС EN 22768-1:1995 - общите допустими отклонения за частите, изработени от ламарина. За продукти с една или две гладки страни Продавачът посочва, че панелите са произведени в границите на допустимите отклонения съгласно горепосочените стандарти, което означава, че не гарантира идеално равна повърхност(напримерр, но не ограничаващо, може да има вдълбатини, вълни, неравности)

(2) По време на производствения процес могат да възникнат следните несъответствия, като обаче подобни несъответствия не представляват дефекти и следователно, получаването на подобни стоки не може да бъде отказвано:

a) в случай на частични доставки за поръчки и/или допълнителни поръчки/допълнения и/или ако Договорите предвиждат доставка на няколко различни Продукта (различни видове стенни или покривни панели), както и тенекиени елементи, изисквани за монтаж, с еднакъв цвят RAL, е възможно в производствения поток да се използват няколко ролки ламарина. В тези случаи може да има тонални разлики между различните партиди ламарини, произведени на различни дати, дори ако продуктите са идентични по отношение на RAL кода.

b) по време на производствения процес могат да възникнат пропуски по отношение на обема на полиуретана от максимум 0,5% от целия обем;

c) в случай на покривни панели с вътрешни опори, изработени от фибростъкло или битуминозен картон, подсилен с PVC, от страната на горепосочените материали могат да се появят неизгладени и неравномерни участъци върху подложката от полиуретанова пяна, т.е. набръчквания, ивици или мехурчета обърнати навътре в резултат на производствения процес, без да влияят по никакъв начин на физическите и механичните свойства на панелите.

d) в случай на панели от полиуретан (PIR), особено в тъмни или метални цветове, но без да се изключват отворените цветове, има възможност за мехурчета (нередности на метални повърхности). В такива ситуации Топанел запазва правото си да избере като първа възможност да възстанови перфорацията на нехомогенността. Купувачът трябва безусловно да приеме посочените по-горе средства за защита с всички други обсъдени опции и по-късно да ги идентифицира с дейностите по сондиране, ако е необходимо.

В качеството си на производител, препоръката на TOPANEL е да избере ламарина с дебелина 0.60 мм за външната опорна плоскост на панела, за да се намали значително възможността за поява на неравности. В случай, че Купувачът реши да пусне поръчка с дебелини на външното метално опорно лице различни от препоръчаните от Продавача, Купувачът разбира, че поема пълна отговорност и освобождава продавача от каквато и да е отговорност за каквито и да е ефекти, причинени от явлението блистеринг.

e) общата ширина на панелите ще се измерва на разстояние 20 см от края на панела за точна проверка на ширината.

(3) C, U, Z, Σ, поцинковани профили се произвеждат съгласно стандартите prБДС EN 1090-1+A1:2012 и prБДС EN 1090-2:2018 и могат да имат допустимите отклонения съгласно prБДС EN 10346:2015 и prБДС EN 10143:2006 по отношение на суровините, както и съгласно prБДС EN 10162: 2003 по отношение на размерите.

(4) По време на процеса на поцинковане могат да възникнат едно или повече от следните несъответствия, които може да се наблюдават на повърхността на профила: едри частици, пръстови отпечатъци, драскотини, пори, вариации във външния вид, черни точки, набраздявания и линии с ниска пасивация, блестящи кристали с различни размери, но подобни несъответствия не представляват недостатъци и следователно не могат да предизвикат отказ за получаване на подобни стоки.

(5) Самоносещите профилирани ламарини се произвеждат в съответствие със стандарта prБДС EN 14782:2006. Те са съобразени с допустимите отклонения на размерите съгласно стандартите prБДС EN 508-1:2014, prБДС EN 10346:2015 и prБДС EN 10143:2006.

(6) В процеса на профилиране/огъване на плоски/ролкови листове може да се появят несъответствия върху повърхността на профилираните ламарини (например, но не само: драскотини) при ≤ 1% от общата повърхност на продукта, но подобни несъответствия не представляват недостатъци и следователно не могат да предизвикат отказ за получаване на подобни стоки.

(7) Купувачът приема допустимите отклонения, посочени в каталозите и/или в техническите спецификации на Продавача (последно издание) и/или приложимите международни стандарти.

ЧЛЕН 10. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА. ДОГОВОРНА ОТГОВОРНОСТ.

(1) Купувачът придобива правото на собственост върху Продуктите, след като извърши пълното плащане на договорената цена.

(2) При неизпълнение на всички или част от задълженията, посочени в Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката, или при ненадлежно изпълнение на същите, Страните дължат неустойки при следните условия:

a) Ако не е спазен срокът за доставка, Продавачът дължи неустойка в размер на 0,15% на работен ден от сумата без ДДС на недоставените Продукти от първия ден след изтичането на срока на толерантност съгласно ОУП. Неустойките за забава не могат да надвишават стойността на сумите, които Продавачът изисква от Купувача да заплати съгласно Договора/Поръчката.

b) Ако Купувачът не изпълни задължението си за плащане, в размера и в определените съгласно настоящите условия срокове, той дължи на Продавача неустойки за забава в размер на 0,15% на работен ден от сумата без ДДС съгласно Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката, към които ще се добавят и валутните курсови разлики за периода на забавяне.

(3) Неустойките за забава ще се прилагат и при удължаването на срока за плащане, предоставен на Купувача с писменото съгласие на Продавача или с решение на компетентния съд. Съответно неустойките за забава се изчисляват и са дължими съгласно Член 10, Алинея 2, Буква b) по-горе включително, ако Продавачът предостави на Купувача в писмена форма гратисен период с цел изпълнение на задълженията за плащане. В този случай Продавачът изрично се съгласява с временно ограничаване на неговото право или започване на съдебните процедури за възстановяване на дълга, както и на правото за едностранно прекратяване на Договора за продажба до изтичане на гратисния период, като това не засяга другите му права, произтичащи от Договора.

(4) Плащането на неустойки за забава не дава право на Купувача да забавя плащането на всички неиздължени суми.

(5) Ако Купувачът не извърши плащането на цената в договорените срокове, Продавачът има право или (i) да поиска прекратяване на Договора и връщане на продадените Продукти, задържайки вече заплатеното под формата на неустойка, като също така има право на пълното възстановяване на щетите (независимо от тяхното естество), които са му причинени от Купувача поради невъзможността да изпълни Договора (ii) и/или да изиска изпълнение на Договора чрез непарични вноски, (iii) или да упражни което и да е от правата, които му се предоставят съгласно приложимите закони.

(6) При всички обстоятелства, Отговорността на продавача няма да покрива случайни щети, щети за вреди (нереализирани печалби) или щети, които не могат да бъдат предвидени или загуба на печалбата на купувача и / или други загуби или щети, претендирани пряко или непряко от купувача или друго лице.

(7) Купувачът няма да се противопоставя на и да препятства достъпа на Продавача до стоките и вземането на неплатените Продукти.

(8) Изрично се уточнява, че, независимо от начина изпълнение или прекратяване на Договора за продажба, Купувачът не разполага с каквото и да е право на задържане на Продуктите.

ЧЛЕН 11. ПРАВА НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ

(1) Всякакви и всички права на интелектуална собственост по отношение на Продуктите, техническите документи и други документи или продукти, използвани от Продавача, както и всякакви права на интелектуална собственост по отношение на ноу-хау, начин на изпълнение, концептуален дизайн, търговски марки, видове лого, чертежи, използвани от Продавача в рамките на неговата дейност, са изключителна собственост на Продавача.

(2) Купувачът се задължава да спазва тези права на интелектуална собственост и няма право да копира, модифицира, възпроизвежда който и да е Продукт въз основа на различни техники, реконструкция, демонтаж, обратен инженеринг и др. Същото ограничение важи и за техническата документация на Продуктите, както и всяка тяхна част и/или монтаж, в който същите са включени.

(3) Освен това, Купувачът няма право да изтрива, променя или унищожава търговските марки, видове лого, идентификационни номера, кодове на Продукти или всякаква друга документация, свързана с Продуктите.

(4) Всяко подобно използване, противоречащо на настоящата клауза, ще се счита от Продавача за правонарушение и ще бъде предмет на наказателна жалба, подадена пред компетентните следствени органи.

(5) Освен това, ако наруши гореспоменатите задължения, Купувачът следва да обезщети напълно Продавача, като покрие всякакъв вид причинени щети (преки, косвени,

материални, морални и др.), като също така се задължава да заплати обезщетение в размер на EUR 200 000.

ЧЛЕН 12. ГАРАНЦИИ

(1) Ако доставените продукти са засегнати от видими дефекти, Страните се съгласяват, че в съответствие с гаранционното задължение Продавачът трябва да замени подобни стоки в срок от 20 работни дни от датата, на която подобни недостатъци са установени от представителите на Продавача, при условие че задълженията, поети съгласно разпоредбите относно приемането по отношение на количеството и видимите дефекти, са изпълнени.

(2) Купувачът трябва да инспектира с надлежна грижа всеки Продукт преди неговия монтаж/монтиране. В тази връзка, Продавачът няма да поема разходите, свързани с монтажа/демонтажа/повторния монтаж на несъответстващи Продукти.

(3) Наличието на стоки, засегнати от дефекти, не преклудира задължението на Купувача да приеме останалите доставени стоки или да изпълни другите си задължения съгласно Договора за продажба. Продавачът ще заменя/предоставя обезщетение единствено за стоки, несъответсващи на изискванията.

(4) В случай на скрити дефекти, гаранционният срок се изчислява, считано от датата на фактурата и е равен на:

a) **3 (три) години за топлоизолационни панели с родово наименование TOP;**
b) **3 (три) години за C,U,Z,Σ, поцинковани профили;**
c) **2 (две) години за самоносещи профилирани ламарини;**
d) **12 (дванадесет) месеца за топлоизолационни плочи THERMOTOP;**
e) **максимум 12 (дванадесет) месеца за Продукти - аксесоари на базата на гаранцията, получена от доставчика.**
f) **2 (две) години за уплътнителни елементи и механизми EFC отваряне**
g) **5 (пет) години за поликарбонат и 2 (две) години уплътнителни елементи на модулни оберлихти и / или навеси**
h) **5 (пет) години за нагънат оберлихти**

(5) При панели и/или самоносещи профилирани ламарини гаранцията се прилага, когато площта, засегната от щети, е минимум 25% от общата площ/количество на Продуктите.

(6) При откриване на скрити дефекти по време на гаранционния срок **Купувачът следва да предостави писмено уведомление до Продавача за подобни дефекти в срок до 2 работни дни, считано от датата на тяхното установяване,** като в противен случай може да изгуби гаранцията.

(7) Ако Продавачът счита, че Продуктите имат дефекти, той е длъжен изключително по своя преценка да (i) премахне установените дефекти или да замени Продуктите или да възстанови стойността им, или (ii) да намали цена или да анулира съответния Договор, ако цената вече не е платена от Клиента.

Отговорността на Продавача не покрива непреки, косвени (нереализирани печалби) или непредвидими щети, нито загуба на печалба на Купувача в резултат на производствени недостатъци, потенциални загуби на пазари или други подобни причини и/или други загуби или щети, понесени пряко или косвено от Купувача или от което и да е трето лице. Сумата, за която може да се търси отговорност от Продавача въз основа на гаранционното му задължение, не може да превишава фактурираната сума за доставените продукти.

Заменените продукти ще бъдат предоставени на Купувача при същото условие за доставка, посочено в договора / поръчката за продуктите, които са обект на оплакване.

(8) Страните се договарят, че отговорността на Продавача за дефекти не е приложима и Купувачът не може да претендира за гаранция за подобни стоки в следните случаи:

i. Ако гаранционната претенция е предявена извън рамките на гаранционния срок

ii. Ако купувачът не спазва Инструкциите за транспорт, разтоварване, обработка, съхранение и поддръжка за продуктовата категория и срока за монтаж по отношение на Продуктите, както е посочено в анексите към Договора;

iii. Ако Купувачът не използва при монтажа на топлоизолационните покривни панели алуминиеви скоби и/или закрепващи елементи, посочени от проектанта и/или указани в окончателния проект за помещенията;

iv. Ако Купувачът не спази условието относно използването на Продуктите в химически неагресивна среда (включително заграждения за животни или солена среда, ако подобни Продукти не са проектирани и/или препоръчани за този вид дейност) и/или по отношение на тяхното почистване с химически неагресивни материали и продукти;

v. Панелите с ламарина тип food safe се монтират само на закрито. В ситуацията, когато са инсталирани на открито, Продавачът няма да носи отговорност за щети поради излагане на слънчева светлина

vi. Ако по време на монтажа на Продуктите Купувачът или неговите агенти използват заварчици и/или техники за рязане, които могат да влошат защитните слоеве и слоя боя на Продуктите или които могат да доведат до метални и/или друг вид остатъци, тези остатъци следва да бъдат почистени веднага след завършване на изпълнените дейности. Не се вземат под внимание никакви претенции относно влошаването на защитния слой и/или на слоя боя или импрегнирането на остатъчния материал върху повърхността на топлоизолационните Продукти (драскотини, ръждиви петна и др.).

vii. Ако Купувачът използва стоките за цели, различни от тези, които са обичайно допустими за подобни стоки (тези, официално обявени от Продавача в каталозите, техническите паспорти или техническите спецификации);

viii. Ако Купувачът е извършил ремонт или други интервенции по Продуктите без предварително писмено одобрение на Продавача; в този случай стоките вече няма да бъдат покривани от гаранция и Продавачът не може да бъде задължен да заплати каквато и да е сума в резултат на извършването на определени ремонтни работи или други интервенции по стоките от Купувача;

ix. Всякакво друго нередно или виновно използване на Продуктите от Купувача;

x. Продавачът не носи отговорност за дефекти, произтичащи от неправилното съхранение и/или обработка на Продуктите. Продуктите трябва да се съхраняват и обработват при условията, посочени от Продавача, или, при липса на такива, Продуктите трябва да се поддържат поне в съответствие с общоприетите практики за подобен вид Продукти. Неспазването на следните минимални правила за съхранение води до загуба на гаранция:

– Опаковките с топлоизолационни панели не следва да се съхраняват директно на земята, нито в купчини с повече от 2 (два) палета на всеки ред;

– Планът за укрепване трябва да бъде съобразен с формата на топлоизолационните панели;

– Опаковките с топлоизолационни панели трябва да се съхраняват така, че да се позволи оттичането на вода, особено ако подобни опаковки се съхраняват във външна среда (намален наклон/минимум 5%);

– Ако скоро след съхранението не следва монтаж (2 седмици), се препоръчва опаковките с топлоизолационни панели да се покриват със защитни мрежи (фолио);

– Задължително е да се отстрани предпазното фолио до 7 дни след монтирането на топлоизолационните панели;

– Не се допуска съхранението на Продукти-аксесоари (напр., тенекиени елементи, винтове, и др.) директно на земята.

– Топлоизолационните плочи THERMOTOP следва да се съхраняват в оригиналната си опаковка, в покрити зони, върху дървени решетки (палети), на чисто, вентилирано място, без да се излагат на слънчева светлина, източници на топлина и огън, корозивни вещества и остри твърди предмети. Дългото излагане на високи температури може да причини деформиране на пяната или страните без сублимация. Абсорбцията на влага след директно излагане на или контакт с влажни повърхности променя стабилността на страните, което води до загуба на гладкост.

– Опаковките с THERMOTOP се поставят върху напълно изтъкани слоеве (последователните слоеве трябва да са подредени перпендикулярно). Следва да се избягва подреждане в купчина върху ръбове;

– Кондензацията на влага между металните листове или причинена от други предмети в контакт с повърхността на продукта може да доведе до появата на бяла ръжда под боята. Това води до отслабване на адхезията на покритието. Поради тази причина Продуктите трябва да се съхраняват в сухи и топли помещения.

(9) ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

i. Неспазването на условието относно употребата на Продуктите в химично неагресивна среда и/или тяхното почистване с химически и/или механично неагресивни материали и продукти. Например, гаранцията не се прилага, ако горният слой е повреден от оцветяване или обезцветяване, причинено от химически продукти, които се нанасят за защита/декорация (бои, разреждащи агенти), прозоречни щори за капандури, метални водосточни тръби без защита от корозия, минерална или циментова мазилка; метеорологични условия, предполагащи химически въздействия; изделия от метал, нетретирани срещу корозия; преработени дървесни отпадъци/клони, случайно попаднали върху покрива, от съседните сгради и дървета.

ii. Поява на корозия или други последици, дължащи се на причини, свързани с вътрешната част на сградата;

iii. Продуктите, които са влезли в контакт с метали, позволявайки корозия (например мед или медни предмети), мокър бетон, мокър дървен материал или почва и/или подложката на продукта с алуминиево-цинково/цинково покритие е влязла в пряк контакт с олово от мокра среда или мед или влага с медни оксиди влиза в пряк контакт с продукта;

iv. Покриви с наклон под 7 %

v. По време на монтажа, съхранението и употребата, не е избегнат пряк контакт с мокър бетон, мед, почва или други корозивни материали или продължителен контакт с вода.

vi. Поява на цинков хидроксид (бяла ръжда)

vii. Гаранцията не покрива щетите, причинени от неизползването на аксесоарите, препоръчани от Продавача.

viii. Щети от рода на драскотини, удари, пукнатини, разкъсвания, огъване, физически / механични деформации, които не са съществували към датата на приемане на Продуктите.

ix. Неразрешени интервенции по отношение на Продуктите (разрези, абразивни прорези), които при контакт с продукта (вътрешна или външна опора от предварително боядисан метален лист) могат да ускорят корозията поради феномена, наречен галванична двойка.

x. Щети, причинени от външни фактори: наводнения, земетресения, пожари, механични удари, топлинни удари, корозивни изпарения и др.

xi. Използване на Продуктите във силно корозивни или химически засегнати среди (напр., при висока концентрация на сол, атмосфера с високо съдържание на амоняк, непрекъснат контакт с вода и корозивни вещества, химически вещества, дим, пепел, почва, животински торове и др.).) и/или по-специално използването на панелите в морска среда (на разстояние по-малко от 5 км от брега), използване на панелите в силно индустриална среда (в близост до циментови заводи, фабрики за хартия, дестилерии).

xii. Възникване на деформации (отделяне на металния лист, утаяване на топлоизолационния материал, неравни и

нееднородни участъци, огъване, еластична деформация в свързващата площ и др.) на стенните топлоизолационни панели с обикновено (видимо) закрепване, ако подобни панели се монтират хоризонтално.

xiii. Извършване на операции по рязане на Продуктите чрез използване на абразивен диск, заваряващи и/или режещи инструменти, което води до метални и/или други видове остатъци, които не са били почистени непосредствено след завършването, и/или искри/пламъци, които са засегнали подпорната част, изработена от предварително боядисан метален лист и/или изолиращата сърцевинна част. Всякакви претенции, свързани с импрегнирането на остатъчния материал върху повърхността на продукта (драскотини, ръждиви петна и др.) не се покрива от гаранцията.

xiv. Продуктите са претърпели щети, причинени от нестабилните покривни конструкции, върху които са монтирани, или от последващо изместване и движение на подобни конструкции.

xv. Бенефициентът е използвал Продуктите, след като е открил дефект, за който не е уведомил TOPANEL в писмена форма, или ако Бенефициентът откаже да позволи на представителите на TOPANEL да проучат Продуктите, за да определят естеството на дефекта.

xvi. Претендираните дефекти се дължат на екстремни метеорологични условия (например градушка, буря и др.), природни бедствия и форсмажорни обстоятелства (например война, бунт, пожари и др.).

xvii. Дефекти, причинени от неадекватни строителни и/или монтажни работи, неправилни работи по поддръжката, ремонтни дейности, които не са разрешени от Продавача, или промени, извършени без съгласието на Продавача, и/или поради грешки в проектирането/монтажа, които се разминават с общоприетите методи за монтаж на Продукта. Изрично се потвърждава, че Продавачът не носи отговорност за възникнали проблеми, свързани с фундамента или недостатъци на терена, върху който е изпълнено строителството. Също така отговорността за дефекти на проекта за конструктивна рамка е отговорност на проектантите/строителните инженери, които са подписали и съгласували проектите.

xviii. Излагането на слънчева светлина и/или екстремни метеорологични условия, може да доведе до недостатъци във външния вид на външната ламаринена опорна плоскост на панела при избор на кодове RAL за тъмни цветове. По този начин могат да се появят: петна, образувани на повърхността на продуктите; стареене на покривния слой; неравни площи и/или неравномерност на опорната ламаринена плоскост вследствие на разширяване/свиване на метала. Тежестта на тези явления зависи от географското разположение на недвижимия имот на Бенефициента, качеството на атмосферния въздух и други местни фактори, които ТОПАНЕЛ не може да контролира. Загубата на интензитет на цвета в резултат на стареене, както и разширяването и/или свиването на метала (ламаринената опорна плоскост на панела) са естествени явления, а повредата на продуктите по тези причини НЕ се покрива от гаранцията.

xix. Поставяне на топлоизолационните плочи THERMOTOP при атмосферни условия, различни от посочените: т.е. сухо време, без дъжд, при температури между +5 и +25, с максимална относителна влажност 75%.

xx. Настъпили са щети по време на натоварването от рода на драскотини, удари, пукнатини, разкъсвания, огъване, физико-механични деформации, ако Продуктите не са опаковани в пълен палет и/или транспортното средство няма капацитет за странична товароподемност.

(10) Препоръчва се Продуктите да се монтират незабавно след доставката им на обекта, в срок от 30 дни от доставката (и общо максимум 60 дни от датата на производство). Защитното фолио, което предпазва страничните части на панелите трябва да бъде отстранено веднага след монтажа им, но не по-късно от 7 дни след датата на сглобяването. Освен това, при монтажа защитното фолио на металния лист трябва да се отстрани до фугите. Ако тези правила не бъдат спазени, Продавачът няма да приема претенции в тази връзка или във връзка с възможни петна в резултат от съхраняването на Продуктите на купчини във влажна среда и невъзможността за отстраняване на защитното фолио (в което може да има метални микрочастици) в рамките на препоръчваните срокове.

(11) Продавачът не носи отговорност за действията/бездействията на Купувача/неговите агенти, които се разминават с опита на лица, работещи в тази област.

(12) Претенциите могат да бъдат отхвърлени от Продавача, ако Купувачът откаже да сътрудничи по отношение на проверката и оценката на дефектите, за които е уведомен.

(13) Продуктите, които са предмет на претенциите, трябва да бъдат предоставени на Продавача в състоянието, в което са били доставени, както и в съответствие с всякакви други инструкции, предоставени от Продавача.

(14) Ако възраженията се окажат неоснователни, Продавачът ще начислява такси за инспекция и потенциални такси за оценка от трето лице.

(15) Продавачът не поема никаква отговорност за ремонти, извършени от трети лица.

(16) Гаранцията е валидна при следните условия:

а) Панелите са монтирани в рамките на не повече от 60 дни от датата на производство и 180 дни за останалите Продукти, продавани от Продавача. Бенефициентът трябва да докаже с (официални) документи закупуването на Продукта и извършването на монтажа в рамките на 60/180 дни от датата на производство.

b) Спазени са Инструкциите за транспорт, разтоварване, обработка, съхранение и поддръжка за продуктовата категория.
c) В периода между продажбата и монтажа продуктът не е понесъл щети или унищожаване.
d) Пълно изплащане на заявените Продукти и спазване на условията, посочени в Договора за покупка.
(17) Предявяване на претенции и процедурни въпроси
a) Всяка претенция следва да се представи в писмена форма в срок до 2 работни дни от датата, на която са открити скритите дефекти и да бъде придружена от документи, удостоверяващи закупуването на продукта и неговия монтаж в рамките на 60 дни от датата на производство,
b) Бенефициентът ще разреши на представител на TOPANEL и/или на неговите агенти достъп до Продуктите, които са предмет на претенцията за целите на проверката.
c) За да бъде приложена гаранцията, Бенефициентът ще разреши свободен достъп до обекта (ако е приложимо) и/или до помещенията в сградите, за да се определи дали са спазени условията за работа, съхранение и монтаж на продукта.
d) Всяко възражение, жалба, съдебно производство или действие, произтичащо от това удостоверение или свързано с Продуктите, ще бъдат подложени на анализ от TOPANEL в срок от 20 работни дни. Бенефициентът може да предяви допълнителна претенция в срок от 20 работни дни от датата, на която TOPANEL е предприел необходимите мерки или е отговорил на Бенефициента, че претенцията е неоснователна. В противен случай Бенефициентът трябва да приеме първоначално предложеното от TOPANEL решение или да се съгласи, че претенцията не се покрива от гаранцията. Във всеки от тези случаи Бенефициентът ще загуби правото си да предявява претенции по отношение на въпросите, за които Доставчикът вече е представил официалното си становище.
(18) Замяната или поправянето на Продуктите, определени като дефектни от страна на TOPANEL, не води до удължаване на първоначални срок на валидност на гаранцията, обхващаща Продуктите.
(19) TOPANEL си запазва правото да променя или подобрява Продуктите без предварително уведомяване на крайните бенефициенти и няма да носи отговорност пред тях за спиране производството на определени Продукти или за тяхната замяна с други с по-добри Продукти. Ако TOPANEL замени определен продукт, попадащ в обхвата на настоящата гаранция, може по свое усмотрение да използва други подобни Продукти на TOPANEL със същото качество и цена, ако продуктът, който ще бъде заменен, вече не се включва в стандартните оферти или е подложен на промени.
(20) Гаранционният сертификат и/или Декларацията за експлоатационни характеристики и/или Сертификатът за съответствие и/или Договорът за продажбата и покупката представляват единствените автентични документи, издадени от TOPANEL по отношение на гаранцията за Продуктите. Всички останали допълнителни документи, които включват гаранции, не се вземат предвид. Дистрибуторите, дилърите и монтажниците на Продуктите на TOPANEL по никакъв начин не са упълномощени да удължават или изменят условията на настоящата гаранция.
(21) Гаранцията, предоставена при тези условия на продажба, не се прилага за Продуктите, закупени от Купувача при пълно познаване на клаузата за наличие на видими дефекти и деформации и/или за Продукти, фактурирани и/или ясно обозначени с етикет "второ качество".
(22) Съгласно разпоредбите на Член 5, Буква a) на Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 година за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти, Производителят, както и Продавачът, не съставят на Купувача декларация за експлоатационни показатели и/или други подобни документи за продукти, които са произведени индивидуално или по поръчка на клиент не чрез серийно производство в отговор на специфична заявка и които са монтирани на един-единствен определен строеж, като отговорността за поръчаните специфични продукти е изцяло на Купувача и/или проектанта, архитекта, както и на лицата, които отговарят за безопасното изпълнение на строителните работи, определени съгласно приложимите национални правила (например икономични поцинковани профили).

ЧЛЕН 13. ЦЕНИ. КОРИГИРАНЕ НА ЦЕНИТЕ (приложими спрямо рамкови споразумения или договори, сключени с дистрибутори)
(1) Цената на Продуктите е деноминирана в ЕВРО, без ДДС и е посочена в Договора/Поръчката/Анекса към Договора. Обменният курс е предварително определен и посочен в Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката. Ако не е предвиден предварително определен обменен курс, плащането се извършва по курса на Румънската национална банка (RNB) на датата на плащане + 1,5%. Всякакви несъответствия между курса на датата на фактурата и обменния курс на RNB + 1,5% / предварително определения курс на датата на плащане се решават чрез издаване на фактура за обменния курс. Разликите във валутния курс на датата на фактурата и датата на плащане се изчисляват в полза на двете страни.
(2) Продавачът си запазва правото да променя общите ценови листи с 15-дневно предизвестие до Купувача. Новата ценова листа ще съставлява Анекс към Договора/поръчката, като датата на уведомление за същата ще се счита за приложима от първата поръчка след датата на влизане в сила (дата, която ще бъде посочена в Анекса).
(3) Промяната на ценовата листа няма да се прилага за поръчки в процес на изпълнение.
(4) Промяната на ценовата листа от Продавача не дава право на Купувача да поиска прекратяване на Договора/поръчката.

ЧЛЕН 14. НАЧИНИ НА ПЛАЩАНЕ

(1) Начинът на плащане, вноските и датите за плащане са определени в Договора/поръчката.

(2) Ако не е определена дата на плащане, цената се заплаща както следва:

a) Авансово плащане – независимо дали частично или пълно авансово плащане = в срок от 2 календарни дни от датата на подписване на Договора за продажба и покупка/Потвърждението на поръчката

b) Останалата част от дължимата сума = в срок от 3 работни дни от датата на Известието за готови стоки /Известието за предаване, т.е. преди доставката на стоките.

в деня на издаване на известието за предаване и приемане и/или датата на издаване на фактурата, т.е. преди доставката на стоките.

(3) Получаването от страна на Продавача на сумите, платени въз основа на поръчката на Купувача, не съставлява приемането й. Ако не получи потвърждение от страна на Купувача, подписано и подпечатано от последния, Продавачът ще върне получените суми без лихви.

(4) Всяко плащане, извършено с платежно нареждане, се счита за получено само при кредитиране на сметката на Продавача. Ако датата на плащане е събота или неделя или официален празник в Румъния, Купувачът ще предприеме всички необходими мерки, за да може Продавачът да получи плащането през работния ден, предшестващ подобна събота, неделя или официалния празник.

(5) Ако поради различни причини (напр., проблеми, засягащи банковата система, и др.) в сметката на Продавача не са кредитирани сумите, платени от Купувача, задължението за изплащане на такава сума не се прекратява, като Купувачът е задължен да изпълни подобни задължения, заедно с всички съпътстващи въпроси (като това може да доведе до забавяне на производството на поръчката).

(6) За отложено плащане след доставката на продуктите (независимо от начина на плащане: платежно нареждане, платежен инструмент), размерът на кредита на доставчика, предоставен от Продавача на Купувача, може да бъде променен едностранно от Продавача по всяко време на изпълнение на договора (например, но без да се ограничава до: увеличение, намаляване, преустановяване, анулиране изцяло или частично в зависимост от оценката на оценката на финансовия капацитет на Купувача)

(7) Продавачът си запазва правото да прихваща дълговете на Купувача и да използва плащанията си по фактури, останали неплатени за повече от 30 дни, плюс лихви или неустойки, в следния ред: разходи, лихви/неустойки, дължими суми. Купувачът няма да има право да отказва плащания или обезщетения, дори ако между страните е настъпил спор. В случай на забавени плащания Купувачът няма да може да получи стоките. Горните разпоредби ще се прилагат независимо от неустойките и обезщетенията, които могат да бъдат предявени от Продавача срещу Купувача.

(8) В случай на забавяне на плащането или на изпълнение на задължение от Купувача или ако Продавачът е обезпокоен от платежоспособността или кредитоспособността на Купувача и Купувачът не е подготвен да извърши авансови плащания или да предостави на Продавача гаранции по искане на последния, Продавачът има право да прекрати Договора или да отложи без съгласието на Купувача изпълнението на тази част от Договора, която все още не е изпълнена, като в този случай всички суми, изискуеми от Клиента, както и тези, които все още не са станали изискуеми, стават незабавно платими, без да е нужно Продавачът да изпраща известие и без Купувачът да се поставя в позиция на неизпълнение.

(9) Всички банкови такси, с изключение на банковите такси на Продавача, се поемат от Купувача.

(10) Фактурите се изпращат на Купувача по електронна поща и/или по факс и/или с препоръчана поща/куриер, до адресите, посочени във встъпителната част на Договора/поръчката или до адресите, съобщени на по-късна дата.

(11) Ако не е зададена дата на падеж, фактурата трябва да се плати в срок от 2 календарни дни от издаването (важи и за проформа фактурата).

(12) Фактурата се счита за получена на първия работен ден, следващ деня, в който е изпратена, когато се изпраща по електронна поща/факс, а ако уведомлението се извършва по пощата, фактурата се счита за получена от получателя към датата, посочена от получаващата пощенска служба при подобно потвърждение.

(13) При условие обаче, че всички елементи, необходими за плащането, се съдържат в Договора за продажба и покупка/Потвърждението за поръчката, Купувачът е длъжен да плати всички дължими суми на падежа, независимо дали е получил или не съответната фактура. Купувачът не може да претендира за неполучаване на фактура от Продавача като аргумент за обосноваване на частично или изцяло забавено плащане/неплащане.

(14) Фактурата се изпраща без печат и подпис съгласно Закон №. 227/2015 за фискалния кодекс.

(15) Купувачът връща подписано и подпечатано копие на подобна фактура в срок от 3 (три) дни след получаването й.

(16) Потенциални възражения относно сумата по издадена фактура могат да бъдат съобщени на Продавача по пощата или по факс до 72 часа след получаване на фактурата от Купувача.

(17) Липсата на възражения в горепосочения срок автоматично съставлява приемане на фактурата от Купувача.

(18) Ако доставката на Продуктите е освободена от ДДС – на основание продажби в рамките на Общността или до експортното местоназначение на доставяните Стоки, Купувачът поема доставката на свой риск и разноски за всички или част от спедиторските или превозни дейности (условие за доставка EXW), Продавачът ще бъде задължен да приложи освобождаването от ДДС, само ако Купувачът

предостави съществени доказателства (документ за превоз: CMR, товарителница, CIM, декларация за износ и др.) относно спедицията или превоза до държавата на местоназначение (Примерно, но не ограничаващо се до това: 2 доказателствени средства, издадени от две различни страни, независими една от друга, както и от продавача, така и от купувача и писмената декларация на Купувача в съответствие с Регламент за изпълнение (ЕС) №. 282/2011 изменен с Регламент (ЕС) 2018/1912 и със съответното национално законодателство.

(19)При поискване от страна на Продавача Купувачът ще предостави на Продавача, в рамките на 5 работни дни от получаването на искането му, следното:

a) копие от фактурата за доставените стоки,

b) копие от известието за спедиция /известието за доставка или от документа за превоз, съдържащ потвърждението за доставката на стоките.

(20) Ако крайният срок (както е уточнен в параграф 14) не е изпълнен, Продавачът има право да наложи на Купувача неустойки в размер на 100 ЕВРО за всеки ден закъснение. Въпреки това неустойките не могат да превишават размера на дължимия ДДС върху стойността на доставката, деноминирана в евро.

(21)Купувачът трябва незабавно да уведоми Продавача (в рамките на 1-3 дни) относно:

- Промяна на рег. номер по ДДС на Купувача за вътрешнообщностни сделки;
- Промяна на името и адреса на дружеството на Купувача.
- Промяна на данъчните идентификационни номера на Купувача.

ЧЛЕН 15. ФОРС МАЖОР И НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

(1) За Страните не възниква отговорност, когато определена щета е причинена от непреодолима сила или от непредвидими обстоятелства, определени в член 1.351 от новия Граждански кодекс на Румъния.

(2) Страната, позоваваща се на форсмажорни обстоятелства или непредвидими обстоятелства, трябва да уведоми другата страна в срок от 5 дни за настъпването на събитието и да вземе всички възможни мерки с оглед ограничаване на последиците от него.

(3) Ако в срок до 30 дни от неговото настъпване подобно събитие не бъде прекратено, Страните имат право да уведомят за автоматично прекратяване на Договора, като никоя от Страните няма право да иска обезщетение.

ЧЛЕН 16. ИЗВЕСТИЯ

(1) Страните разбират, че всяко известие, адресирано от едната страна до другата страна, е валидно изпълнено, ако е изпратено до адреса/офисите, посочени във встъпителната част на настоящия Договор.

(2) Ако известието се изпраща по пощата, то ще бъде изпратено с препоръчана поща с потвърждение за получаване (A.R.) и ще се счита за получено от получателя на датата, посочена от получаващата пощенска служба при подобно потвърждение.

(3) Ако уведомлението е изпратено по електронна поща или по факс, то се счита за получено в първия работен ден, следващ деня на изпращането му.

(4) Устни известия няма да бъдат вземани предвид от никоя от Страните, ако не са потвърдени по един от методите, посочени в предходните параграфи.

ЧЛЕН 17. ЕЗИК, ЮРИСДИКЦИЯ И ПРИЛОЖИМО ПРАВО

(1) Настоящите ОУП са изготвени на румънски език. Преводът на тези ОУП на български, английски, унгарски, руски и сръбски език има за цел единствено да предаде взаимните договорни задължения и независимо от точността на превода, оригиналният текст на този документ е изготвен на румънски, поради което в случай на разминаване между румънската версия и версията на чуждия език, румънската версия ще се ползва с преимущество.

(2) Копие от този текст на един от тези езици може да бъде получено при поискване или може да бъде открито на уебсайта на TOPANEL: https://www.topanel.bg/документация.html . Тази възможност е изрично посочена във формуляра за оферта, формуляра за поръчка, потвърждението на поръчката и фактурите, издавани от Продавача, както и в продуктовите каталози.

(3) Страните следва да положат добросъвестно всички разумни усилия за уреждане по взаимно съгласие на всеки спор, произтичащ от или във връзка с Договора за продажба.

(4) Настоящите Условия се сключват, подчиняват се на и следва да се тълкуват в съответствие с румънските закони.

(5) В случай на невъзможност за уреждане по взаимно съгласие на конфликти, разногласия, спорове или противоречия, произтичащи от или във връзка с Договора за продажба, включително сключване, изпълнение и/или прекратяване на Договора за продажба, подобни спорове следва да се разрешават от компетентните съдилища в община Букурещ (Румъния), като юрисдикцията и мястото на заседаване на съда се определят съвместно чрез споразумение между страните, а именно компетентните съдилища по място на дейност на Продавача/Доставчика на територията на Община Букурещ (Румъния).

ЧЛЕН 18. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ

(1) Защитата на вашите лични данни е важна за нас. Поради това отделяме специално внимание на защитата на личните данни на всички, с които извършваме търговски сделки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни ("GDPR").

TOPANEL обработва лични данни за законни цели, както е обяснено по-долу. Обработката на лични данни се извършва със смесени средства (ръчно и автоматично) в съответствие със законовите изисквания и при условия,

гарантиращи сигурността, поверителността и зачитането на правата на субектите на данни.

(2) По принцип записваме само лични данни, които разкривате при закупуването на нашите Продукти или при обработката на вашата регистрация по време на ползване на услугата (например, заявка за график за товарене). Личните данни са изключително бизнес контакти: име, фамилия, функция, имейл адрес, служебен телефонен номер, служебен адрес, име на дружеството/организацията или данни за фактуриране: име и фамилия/име на дружеството/дружество, домашен адрес, фискален код, имейл адрес, телефон, банкова сметка.

Правното основание за събиране на тези данни е нашият законно изразен интерес (член 6, параграф 1 от GDPR) за предоставяне на най-качествени услуги или за изпълнение на условията на търговски договор (член 6, параграф 1, буква б) от GDPR).

(3) В контекста на сключването на договора с Вас може да се окаже необходимо да се разкриват допълнителни данни, от рода на име и фамилия на шофьора, адрес за доставка, телефонен номер за контакт, номер за автоматична регистрация (графици се добавят на https://www.topanel.ro/programari) и др. Правното основание за събирането на тези данни е изпълнението на условията на търговския договор в съответствие с член 6, параграф 1, буква б) от GDPR.

(4) TOPANEL ще третира тези данни с пълна поверителност, като спазва законовите разпоредби за защита на данните. По принцип TOPANEL няма да разкрива подобна информация пред трети страни без Ваше разрешение, освен ако не е необходимо за сключването и изпълнението на договора/поръчката, за доставката на Продуктите или за издаване на законово разрешение.

(5) В случай на забавено плащане, можем да възложим на агенция за събиране на вземания или адвокат да събере неизплатения дълг. За тази цел необходимите данни ще бъдат предоставени и използвани в съответствие с всички указания за защита на данните.

(6) Съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 679/2016 относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни, от TOPANEL се изисква да управлява безопасно и само за определени цели личните данни, които предоставяте за себе си, член на семейството или друг човек. Всеки има право да откаже предаването на данни, но това действие води до преустановяване на услугите, предлагани от TOPANEL на съответното лице, и/или до невъзможността за изпълнение на договора.

(7) Правата на субектите на данни са посочени в политиката за защита на личните данни (достъпна на следния адрес: https://www.topanel.bg/files/Politica_de_confidentialitate.pdf), която съставлява неразделна част от настоящите ОУП.

ЧЛ. 19 ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

(1) Изменения. Настоящите ОУП могат да бъдат предмет на промени по изключителна инициатива на Продавача и/или по споразумение между Страните под формата на допълнително споразумение към Договора, съответно подписано от двете страни.

(2) Затруднения. Купувачът изрично поема риска по отношение на промяна в обстоятелствата по Договора и безвъзвратно се отказва от правото си да се позовава на затруднения.

(3) Частична недействителност. Ако някоя от разпоредбите на настоящите ОУП е или в определен момент стане недействителна, незаконосъобразна или неприложима поради някаква причина, подобна разпоредба ще се счита за отделна от останалите разпоредби, като валидността, законосъобразността или приложимостта на останалите разпоредби няма да бъдат засегнати или увредени по какъвто и да е начин.

Ако невалидното, незаконосъобразно или неприложимо условие или разпоредба могат да станат валидни, законосъобразни или приложими с разумни изменения, подобно невалидно, незаконосъобразно или неприложимо условие или разпоредба ще бъде изменено в минимална възможна степен, за да стане валидно, законосъобразно или приложимо. Ако отделянето или изменението на която и да е част от Договора за продажба засяга други права и/или задължения на Страните, последните ще положат разумни усилия, за да заменят всяко невалидно, незаконосъобразно или неприложимо условие или разпоредба с валидно, законосъобразно или приложимо условие или разпоредба, отразяващи във възможно най-близка степен първоначалното намерение на Страните.

(4) Отказ от права. Всяка разпоредба или условие, съдържаща се в тези ОУП, може по всяко време да бъде предмет на отказ от право от страната, която има право да се възползва от подобен отказ, като подобен отказ от право не е действителен, освен ако не е посочено в писмен документ и съответно подписан от или от името на Страната, отказваща се от право по подобна разпоредба или условие.

Никой отказ от право от която и да е от Страните съгласно което и да е условие или разпоредба, в един или няколко случая, няма да се счита или тълкува като последващ отказ от право по тази разпоредба или условие или съгласно всяка друга разпоредба или условие от настоящите ОУП.

(5) Възлагане на Договора. Подизпълнение. Купувачът няма право да прехвърля правата и задълженията си по Договора за продажба, освен ако Продавачът не предостави предварително писмено съгласие. Продавачът може да възложи изпълнението на определени задължения на подизпълнители, без да е необходима предварителна формалност, и има право да гарантира пред своите финансисти претенциите, произтичащи от изпълнението на Договора за продажба. Освен това Продавачът може и има право да прехвърли всяко право на иск без да е необходимо да изпълнява някаква формалност, като

прехвърлянето е обвързващо за Купувача от датата, на която е известено в съответствие с Гражданския кодекс.

(6) Договорът за продажба се прекратява в следните ситуации:

a) В резултат на прекратяване от страна на Купувача, в случай че Продавачът по собствена вина не изпълни своето основно задължение да достави стоките, посочени в Анекс №I. В този случай Купувачът ще уведоми Продавача в писмен вид за неизпълнението на задължението и ще му предостави 30-дневен срок, в който да изпълни задължението си да достави Продуктите. Ако след изтичане на 30-дневния срок Продавачът не е изпълнил задължението си да достави Продуктите, този Договор се прекратява по закон без допълнителни формалности, като Продавачът се задължава да върне на Купувача полученото авансово плащане;

b) В резултат на прекратяване от страна на Продавача, ако Купувачът не изпълни което и да е от поетите задължения в размера, по начина и съгласно сроковете и условията, посочени в настоящия Договор или в ОУП. Неизпълнението от страна на Купувача на което и да е задължение по Договора за продажба и покупка/Потвърждението за поръчката или ОУП, означава забавено изпълнение на датата на това неизпълнение, без да се изискват някакви формалности за това от страна на Продавача. Неизпълнението или неправилното изпълнение от страна на Купувача се санкционира в съответствие с разпоредбите на ОУП и средствата за правна защита на Продавача в случай на неизпълнение или неправилно изпълнение на задълженията на Купувача се определят съгласно ОУП.

(7) Купувачът няма право едностранно да прекрати Договора за продажба и покупка и/или едностранно да отмени поръчка, след като е била потвърдена от Продавача. Ако, в нарушение на това задължение, Купувачът едностранно откаже Поръчката, Продавачът има правото да претендира плащане на всякакви и всички разходи, направени за поръчката (включително, но не само разходите за подготовка, разходите за съхранение и сумите, платени и/или дължими на трети страни, като например разходите за покриване на валутите и/или цените на материалите, необходими за производството на стоките) и да претендира обезщетение за вреди в размер на 30% от стойността на поръчката.

(8) Публичност. Купувачът се съгласява и потвърждава, че всяко и всички съобщения за пресата, препратки, рекламни и маркетингови стратегии, свързани с настоящите ОУП или Договора за продажба, не могат да бъдат ползвани и не могат да бъдат достъпни за обществеността без предварителното изрично съгласие на Продавача.

(9) В случай, че Договорът за покупко-продажба / Приложението към договора / Потвърждението на поръчката е подписан дистанционно и Страните са се съгласили, че процедурата за подписване трябва да бъде следната: (i) Купувачът подписва Договора за покупко-продажба / Приложението към договора / Потвърждението на поръчката и го изпраща сканирано по имейл на адреса, съобщен от търговския представител на TOPANEL и office@topanel.ro (ii) Продавачът, след като получи договора за покупко-продажба / Приложението към договора / Потвърждението на поръчката, подписан, по имейл, съгласно точка (i), подписва потвърждението на поръчката и го изпраща сканирано по имейл адреса на Купувача. Страните се съгласяват да използват услугите на електронната поща (електронна поща) за всякакъв друг вид комуникация, като съобщенията се считат за валидно предадени от следващия работен ден на датата на съобщението им от подателя. За бързината на комуникациите страните се споразумяват, че електронните съобщения не изискват прилагането на оторизиран цифров подпис, за да бъдат приети като валидно средство за комуникация между тях. Страната, която променя своя представител и / или неговите данни за контакт, или променя адреса си на седалище и / или факс номер / имейл адрес, други данни от интерес (напр. банкова сметка), незабавно ще обяви другата Договаряща страна. В противен случай съобщенията, известията, потвържденията или уведомленията, съобщени в съответствие с гореспоменатите данни, ще се считат за валидни и ще доведат до пълни правни последици.

(10) Версия на ОУП. Настоящите ОУП съставляват версия 22 и са валидни считано от: **26.08.2020г.**